

Illustration: JADIS ET MAINTENANT (SUITE)

JADIS ET MAINTENANT 1684-1972 (suite)

- a) Mgr Gérard-Marie Coderre et M. Paul Aiello enlèvent la poignée d'ivoire du reliquaire.
- b) Le chanteur et compositeur contemple une dernière fois les reliques de la Vén. Kateri
- c) Le coffret en aluminium destiné à recevoir le reliquaire.

Voir page 15, no. 52, 1973.

Coderre (Mgr. Gérard-Marie, Evêque de Saint-Jean
de Québec.

Homélie prononcée le 17 décembre 1972 à dix heures et demie, en l'église St-François-Xavier, à l'occasion de la bénédiction du nouveau monument de la vén. Kateri Tekakwita.

voir pages 21-23-24, no. 52, 1973.

Illustration:

Kwawennawi -- Mémère Montour à qui Mgr. Gérard-Marie Coderre a décerné la médaille du mérite diocésain.

Voir page 32, no. 45, 1970.

Photo Blackman.

Illustration:

Le chœur chante en iroquois l'antienne d'ouverture à la célébration eucharistique.

b) Mgr. Coderre lit la prière d'ouverture

c) Mgr. Coderre s'adresse aux fidèles juste avant l'homélie.

voir page 25, no. 52, 1975.

Illustration:

a, à l'offertoire, mgr. Uoderre reçoit le ciboire.

b, Après la célébration eucharistique, le P. Jacobs, les religieuses et le servant se rejouissent.

voir page 28, no. 52, 1973.

Illustration:

Bishop Gérard-Marie Coderre of Saint-Jean-
~~de-Québec~~, honorary co-chairman of the
International Committee for the Tercentennial
of Kateri Tekakwita.

See page 8, no. 105, 1975.

Coderre (Gérard-Marie)

Bishop of Saint-Jean-de-Québec.

See photo page 8, no. 105, 1975.

THE HOMILY

BY BISHOP JEAN-MARIE CODERRE

of St. Jean de Quebec, given during the ceremony of the Blessing of the new monument to the Venerable Kateri Tekakwita in the St. Francis Xavier Mission Church in Caughnawaga, Que. on December 17th. 1972.

Also, numerous photos of the ceremony.

See pages 21 to 28 incl., no. 95, 1973.

Illustration:

JADIS ET MAINTENANT 1684-1972 (suite)

Les témoins à l'enchassement des reliques
de la vén. Kateri dans la base du monument.

Voir pages 16 et 17, no. 52, 1973.

Illustration:

Les servants, les pères et mgr. Coderre prient devant le nouveau tombeau de Kateri.

O, mgr. Coderre asperge le tombeau de Kateri.

Voir page 26, nO. 52, 1973.

Illustration:

- a, Mgr. Coderre asperge le monument de tous côtés.
- b) Mme. Thérèse Kacicot, député-régente des Filles d'Isabelle, et Melle. Claire Déry, régente d'état, apportent le calice et le ciboire pour la concélébration eucharistique.
- voir page 27, no. 52, 1913.

Illustration: re: Michèle, Michèle...

Photo de Michèle Cook B.A.

Voir page 30, no. 61, 1975.

Illustration:

Photo of Miss Michele Cook, A.B.

See page 30, no.104, 1975.

Illustration:

d) Off for a Better Insight... IV

A map of France.

Drawing by Studio Latreille

Photo Armour Landry

See pages 12 & 13, no. 86, 1970.

Illustration:

Interior of the Basilica of Montmartre.

The Heart of Jesus Glorified.

See page 8, no. 88, 1971.

Illustration:

- (f) Entrance to the grounds of the former Jesuit college at Saintes.
- (g) View of the cathedral tower from the college quadrangle.
- (h) The Arch of Germanicus.

(photos H.B.)

See page 17, no. 86, 1970.

Illustrations:

- (n) Brouage, a little town hidden within its remparts.
- (o) Father Maxime gazes at the Champlain pillar.

(photos H.B.)

See page 19, no. 86, 1970.

Illustration:

(s) The door of the enormous porched belfry
of Notre Dame Church at Villefranche.

The covert walk.

(photos H.B.)

See page 25, no 86, 1970.

•

Illustration:

(y) Notre Dame of Safekeeping
at Dun-sur-Meuse.

(photo L. Guillon, Jr - Charleville-
Mézières)

See page 33, no. 86, 1970.

Illustration:

(w) The "angel of the smile", northern,
portal of the cathedral of Rheims.

(photo Yves Guillemaut, Paris, commissariat
au tourisme)

See page 31, no. 86, 1970.

Illustration:

Statue of OUR LADY of FOY.

See page 12, no. 106, 1975.

also " 15 " " "

" " 18 (A copy of the original
from Dinant, Belgium.)

OUR LADY of FOY.

See illustration, page 12, no. 106, 1975.

also " 15, " " "

" " 18,

(A copy of the original from Dinant, Belgium)

Illustration:

v) The Ampère Lycée at Lyons.

(photo H.B.)

See page 27, no. 86, 1970.

Illustrations:

For a Better Insight (concluded)

- a) The Beaupréau clinic is under the direction of the St. Joseph Hospital Sisters of Montreal.
- b) Father Claude Chauchetière S.J., was baptized at St. Porcnaire's Church (belfry in the distance) in Poitiers.
- c) The high altar of the old Jesuit chapel in (photos H.B.) Poitiers.

Illustration:

For a better Insight (concluded).

(e) Fr. Maxime Le Grelle and his nephew
Gaétan at Bors.

(photo H.B.)

See page 14, no. 86, 1970.

For a better insight (concluded).

See Pages 9 to 34, no. 86, 1970.

(photos i, j, - H.B.)

Illustration:

- (i) The Port of La Rochelle.
- (j) One of two towers and the jumble of cars.
- (k) The chapel of the former college, now a lycée.
- (l) An old street paved with "Canadas".
- (m) The Royal Exchange, founded in 1719;
here are preserved the documents concerning the fur trade. (photos k, l, m, -

See page 18, no. 86, 1970. (Armour Landry)

Illustrations:

- (t) Mrs. Thévenet, her three children and Father Maxime Le Grelle.
- (u) Mrs. Thévenet with her motor-bicycle (not quite a motorcycle) standing in front of Father Maxime's Renault.

(photo H.B.)

See page 26, no. 86, 1970.

illustration:

(x) Chapel of the former Jesuit college
at Rheims.

(photo H.B.)

See page 32, no. 86, 1970.

Illustration:

(r) Here Bernadette prayed on February 11,
1858.

(photo A. Landry)

See page 23, no. 86, 1970.

Illustration:

Photo: Intérieur du S.-C. de Montmartre.

Voir page 8, no. 45, 1970.

Illustrations: re: RESSOURCEMENT (suite)

- w) Madame Thévenet, ses trois fillettes et le P. Le Grelle.
- x) Madame Thévenet et sa Mobylette devant la Renault du Père Maxime.
- y) Le lycée Ampère à Lyon.
- z) Buste de Jeanne Mance.
- z 1) L'ange du sourire.
- z 2) Chapelle de l'ancien collège des Jésuites à Reims. (verso)

Illustration:

(q) Lourdes.

(photo A. Landry)

See page 24, no. 86, 1970.

Illustrations:

(p) Notre Dame de Royan.

(photo Jean-Pierre Dumont)

The Basilica of St. Ignatius at Loyola.

See, pages 20 & 21, no. 86, 1970.

Illustrations: re: RESOURCEMENT (suite)

- j) Le port de La Rochelle.
- k) Une des tours du port et le va-et-vient des voitures.
- l) La chapelle de l'ancien collège des Jésuites, maintenant transformé en lycée.
- m) Une rue pavée de "canadas".
- n) La Bourse du Commerce de La Rochelle, fondée en 1719, contient aujourd'hui les documents se rapportant au commerce de la fourrure en Nouvelle France. (verso)

Illustrations:

Photos diverses accompagnant l'article:

RESSOURCEMENT (suite et fin).

a) Les Sacrés Coeurs de Jésus et de Marie font partie des armoiries de La Vendée.

b) C'est à l'église Saint-Porchaire, que fut baptisé le P. Claude Chauchetière.

c) Les Soeurs Hospitalières de Saint-Joseph de La Flèche et de Montréal dirigent

(verso)

RESSOURCEMENT (suite et fin).

par:

Voir pages 9 à 35 incl., no. 43, 1970.

OUR LADY OF FOY.

a) in Belgium, b) in Canada, c) in Agnie
by The Editor.

See pages 14 & 16, no. 106, 1975.

Illustration:

Photo of John F. Kennedy

President of the United States of America.

See page 13, no. 103, 1975.

Laval (Monseigneur François de)Illustration

Kateri's Bishop.

See page 23, no . 105, 1975.

Illustration:

Kateri's Bishop, Monseigneur
François de Laval.

See page 23, no. 105, 1975.

Raimondi (Cardinal Luigi)

Prefect of the Congregation for Saint's Causes.

See photo page 8, no.105, 1975.

Illustration:

The Kateri Commitee.

Members of the International Tercentennial
Kateri Commitee.

See page 28, no. 105, 1975.

Illustration:

Le P. Eugène Bueschel S.J.

Missionnaire Sioux bien connu et linguiste
Dakota, fume une bonne pipée avec un de ses
amis indiens.

voir page 27, no. 56, 1974.

Illustration:

Le P. Eugène Bueschel, S.J., missionnaire sioux bien connu et linguiste lakota fume une bonne pipée avec un de ses amis indiens.

Voir: page 27, n0. 56, 1974.

Illustration:

UN COMITE INTERNATIONAL POUR HONORER KATERI.

Photo des membres du comité.

Voir: page 27, n0. 60, 1975.

Illustration:

LE VOTE UNANIME DES EVEQUES:

L'Epicopat canadien vote à l'unanimité de demander au Saint-Père de béatifier la vénérable Kateri Tekakwita. Ottawa, le 7 avril 1973.

Voir page 12, no. 53, 1973.

The BISHOPS UNANIMOUS VOTE!

A photo of the Canadian Episcopacy unanimously voting to petition Paul VI to beatify the Venerable Kateri Tekakwita, Ottawa, April 7, 1973.

See page 12, no. 96, 1973.

Illustration:

Photo de Fidel Castro.

(Mtl. Star, ~~WWWW~~ Canada Wide).

Voir page 8, no. 46, 1971.

Illustration:

Le Père Armand Proulx, S.J., avant et après
ses trente mois dans les prisons de Mao...

Voir page 31, no. 46, 1971.

Illustration:

Le Père Armand Proulx, S.J., avant et après
ses trente mois sans les prisons de Mao...

Voir page 31, no. 48, 1972.

Illustration:

Luigi, Cardinal Raimondi, prefect of the
Congregation for Saint's Causes,
dies on June 24, at the age of 62.

See page 8, no.105, 1975.

Illustration:

~~JADIS ET MAINTENANT (1684-1972)~~

M. l'architecte Edouard Piché

qui a bénévolement préparé les plans du
nouveau tombeau

Voir page 13 (en bas), no. 52, 1973.

Illustration:

Portrait du P. J. De Smet S.J.

page 15, no. 55, 1973.

Illustration:

Portrait du P. P. J. De Smet S.J.

peint par: N. de Keiser.

voir page 15, no. 55, 1973.

Illustration: Letters & Answers.

A photo of Cardinal maurice Roy and
Mr and Mrs. Edgar Gros Louis.

See page 7, no. 87, 1971.

Illustration:

Photo de M. le cardinal Maurice Roy et
M. & Mme. Edgar Gros Louis.

Voir page 7, no. 44, 1970.

Illustration:

Photo de s.s. Paul VI au milieu d'un groupe
d'Outawais de Gaylord (Michigan).

Voir: page 13, no. 60, 1975.

Illustration:

Photo of Pope Paul VI surrounded by a group of Indians.

See page 16, no. 103, 1974.

Illustration:

Photo of the statue of Kateri at St. Anne's.

See page 13, no. 105, 1975.

Illustration:

The Basilica of St. Anne de Beaupré.

(Photo Anne Scheuerman)

See page 11, no. 105, 1975.

Scheuerman (Anne)

Photo of the Basilica of St. Anne de Beaupré.

See page 11, no. 105, 1975.

Illustration:

A Sainte-Anne de Beaupré, Kateri au milieu
des élus... (Photo Ste-Anne de Beaupré).

Voir page 10, no. 48, 1972.

Illustration:

La cathédrale de Mexico remonte au xvie siècle

Voir pages 18 et 19, no. 54, 1973.

Illustration:

Le monastère des clarisses amérindiennes
fondée en 1724 à Mexico.

Photo Paul Bouchard

voir page 22, no. 54, 1973.

Illustration:

Salle du chapitre du monastère des clarisses
amérindiennes à Mexico, aujourd'hui un musée.

Voir page 23, no. 54, 1973.

Illustration:

Impressionnantes ruines toltèques du temps de Quetzalcoatl (le serpent à plumes), à Teotihuacan, à trente milles au nord-est de Mexico.

voir page 15, no. 54, 1973.

Illustrations:

Les Indiens de l'île Cornwall au Centre ré-
créatif:offrent un banquet aux participants.

b) photo des invités de marque après la messe
des fêtes jubilaires.

voir page 21, no. 53, 1973.

Illustration:

Le choeur mixte iroquois au sanctuaire des
Martyrs à Midland, Ontario en 1942.

Mme. Agathe Taylor-Foote est la 2e à droite.

Photo C.N.R.

Voir page 29, no. 48, 1972.

Illustrations:

Monseigneur Pocock, Archevêque de Toronto, administre la sainte Communion aux fidèles pendant la messe qui suit la bénédiction de la nouvelle chapelle du Sacré-Coeur de l'église St. Mary Immaculate, à Richmond Hill (Ont.)

(Photo Suzanne Samilla).

Voire page 8, no. 57, 1974.

Illustration:

La nouvelle mission promettait.

Tableau de moeurs des Iroquois.

cf. page 31, no. 55, 1973.

Illustration:

Dessin: La nouvelle mission promettait...

Voir, page 31, no. 55, 1973.

Illustration

Portrait: Le Chef Taureau Assis

cf. page 16, no. 55 1973.

illustration:

Dessin: Le Chef Taureau Assi.

voir, page 16, no. 55, 1973.

Illustration

Photo: Pages d'un vieux livre de chant
en Iroquois.

Voir page 29, no. 45, 1970.

Photo: Armour Landry.

Illustration:

Les stations du Chemin de la Croix sont l'oeuvre de M. Joel Blake, un vieil ami du Lys des Agniers. Chaque légende est rédigée en Iroquois.

Voir pages 26 et 27, no. 44, 1970.

Illustration: N. Am. martyr's Shrine(Peekskill

The Stations of the Cross are the artistic creations of Mr. Joel Blake, a long-time friend of the Lily of the Mohawks.

The legends are in the iroquois language.

See pages 26-27, no. 87, 1971.

Illustration:

Une honnête interprétation de

Kateri: Pas une impudence de graveleux personnage ! (N. Esther Higgins pinxit.)

Photo George H. Davis Studio, Boston

(Massachusetts).

Voir page 21, no.48, 1972.

Illustration: / /

DES COURONNES DE LAURIERS A DEUX JUBILAIRES!
Mme. Annie Lahache au sanctuaire des Martyrs,
à AURIESVILLE.

Voir page 27, no. 48, 1972.

Golden Laurels to two Jubilarians.

- a) Mrs Annie Lahache at Auriesville.
- b(Iroquois Choir at the Martyr's Shrine,
Midland, Ont., on July 8, 1949.

See pages 23-26 incl., no. 91, 1972.

Illustration: !

Photos: a) Bague trouvée à Indian Hill

(Manlius, New-York)

b) Médaille de saint Pierre Alcantara

c) Autre bague indienne.

Voir page 18, no, 49, 1972.

Illustration:

- 1- Ring found in Unondaga country at Indian Hill (Manlius, N.Y.) where the first Mass is believed to have been offered in New York state.
 - 2- Medal of St. Peter Alcantara, found at the same site.
 - 3- Another ring from the same site.
- See page 18, no. 92, 1972.

Illustration:

L'église-sanctuaire des Saints-Martyrs à Peekskill, N. Y.; ressemble à une cabane ou "maison-longue" iroquoise.

Voir page 26, no. 44, 1970.

Illustration:

The Amerinindian North American
Martyr's Shrine-Church at Peekskill, N.Y.,
resembles an Iroquois longhouse.

See page 26, no. 87, 1971.

Illustration:

Un magnifique crucifix en argent.

(découvert près de Jamesville, New-York)

Autre crucifix du même endroit.

Voir page 20, no. 49, 1972.

" " 21 " " "

aussi deux médailles et un petit crucifix
déterrées à l'ancienne Mission de Saint-Jean-
Baptiste (Jamesville, N.Y.)chez les Ononta-
gués.

Illustration:

A silver sterling Cross dating back to the Iroquois era, found in the vicinity of Auriesville, N.Y., where the Venerable Kateri was born.

See page 16, no. 92, 1972.

Illustration:


- 1- Two medals from the site of the old St. John the Baptist Mission among the Onondaga.
- 2- The cross comes from the site of the Mission of St. Stephen, at Thiohero, among the Cayuga two miles north of Cayuga N. Y.

(Photos by Prof. E.A. Bates of Cornell Univ.)

Illustration:

A New Comitée.

to honor the Ven. Katri Tékakwita at the International Eucharistic Congress in Philadelphia, Pa., in the Bicentennial year 1976, the tercentenary of Kateri's baptism in the indian village of Cahghnawaga near Fonda, N.Y., in 1676.

See  page 15, no. 103, 1976.

Kateri Tekakwita

A twentieth century write-up on the Lily of the Mohawks.

(Photo George n. Davis Studio, Boston, Mass.)

Painting: The Lily of the Mohawks.

(N. Esther Higgins painted.)

See pages 15-16-17, no. 91, 1972.

Illustration:

Deux jeunes Chilcotins et Brimborio leur cheval; Soeur Aimée de Jésus, co-fondatrice des Soeurs Missionnaires du Christ-Roi; Soeur Thérèse Bernard, première religieuse à Anaham.

Sr. Thérèse Bernard et un premier communiant..

Voir: page 25, no. 59, 1974.

Illustration:

Photo of two young Chilcotins Indians with Baubles, their mount , and two Missionnary Sisters of Christ the King, at Anaham Mission. Sister Aimée de Jésus, Cofoundress, and Sister Thérèse Bernard, first member of the Congregation represented at Anaham.

See page 25 (upper-right), no. 102, 1974.

Illustration:

Photo de deux religieuses Missionnaires du Christ-Roi: Soeur Aimée de Jésus, co-fondatrice, et Soeur Thérèse-Bernard en compagnie de deux jeunes indiens Chilcotins de Colombie britannique, montés sur leur cheval Brimboration

voir page 25, no. 59, 1974.

Illustration: LE DON SUPREME.

- 1- La Fête-Dieu à la réserve d'Anaham
Alexis Creek, C.B., en 1949
- 2- Des premiers communians entourent feue
"Gan Gan", femme de Norman Lee, pionnier de
Lee's Corner, situé à 5 milles d'Anaham.
- 3- La nouvelle d'Anaham en 1974.
- 4- Sr. Pauline Pellerin et Sr. Marielle Poirier
dans leur nouvel habit, auront de la truite
fraîche pour le dîner...

Voir: pages 26-27, no. 59, 1974.

Illustration:

La Fête-Dieu à la réserve d'Anaham
Alexis Creek UWBW, C.B., en 1949.

voir page 26, no. 59, 1974.

Illustration:

Corpus Christi Procession at Anaham Reservation, Alexis Creek, B.C., in 1949...

see page 26, no.102, 1974.

Illustration: |

"Gan Gan", late wife of pioneer Norman Lee
with Indian children on First Communion Day.

see page 26, no. 102, 1974.

Illustration:

Des premiers communiantes entourent feue "Gan Gan", femme de Norman Lee, pionnier de Lee's Corner, situé à cinq milles de la réserve d'Anaham...

voir page 26, no. 59, 1974.

Illustration:

La nouvelle école d'Anaham en 1974.

voir page 27, no. 59, 1974.

Illustration:

Chilcotin School at Anaham in 1974.

see page 27, no. 102, 1974.

Illustration:

Messe de bénédiction de la nouvelle chapelle
du Sacré-Coeur à l'Eglise St. Mary Immaculate
à Richmond Hill (ontatio).

voir page 8, no. 57, 1974.

Illustration:

**Help the Prayer Campaign grow into a Niagara
of prayers!**

(Photo Armour Landry)

See page 33, no. 89, 1971.

Illustration:

The "Sermon Belt."

See page 29, no.102, 1974.

Illustration:

La ceinture exhortatoire.

voir page 29, no. 59, 1974.

Illustration:

Automobile laissant voir par la fenêtre de la portière avant, le pied d'un homme qui dort sur le siège . Symbole d'indifférence près du tombeau de Kateri.

voir page 8, no. 56, 1974.

Illustration:

Hutte de troncs d'arbres et Wigwam
Sioux en 1886.

cf. page 20, no 55, 1973.

Illustration:

Hutte de troncs d'arbres et Wigwam Sioux en
1886.

vor, page 20, no. 55, 1973.

Illustration:

Photo d'une croix indienne.

Voir page 16, no. 49, 1972.

Illustration:

Site of the first chapel (1634) dedicated to the "Conception of Mary Immaculate", at Trois-Rivières (Three Rivers, P.Q.). There Kateri's mother was baptized. Today it is known as Place d'Armes on the street of the Ursulines. See page 26, no. 104, 1975.

(Photo Armour Landry)

Illustration:

Soeur Pauline Pellerin et Soeur
Marielle Poirier dans leur nouvel habit, au-
ront de la truite fraîche pour dîner...

voir page 27. no. 59, 1974.

Illustration:

Sr. Pauline Pellerin and Sr. Marielle Poirier
in their modernized habit will enjoy fresh
trout for dinner.

See page 27, no. 102, 1974.

illustration:

- a) Une maman indienne du plateau de Mexitli,
au visage grêlé par la petite vérole comme
le fut celui de Kateri après l'épidémie de
b) Un péanheureux de la région de Taxco. 1660.

Voir page 21, no. 54, 1973.

Illustration:

Sr. Thérèse Bernard and a first communicant.

see page 25 (lower-left) no. 102, 1974.

Illustration:

Soeur Thérèse-Bernard eu un premier com-
miniant.

voir page 25, no. 59, 1974.

Illustration:

Statue du Sacré-Coeur près de l'église de
l'Immaculée-Conception, rue Papineau, Montréal
(Québec).

Voir page 9, no. 53, 1973 .

(Photo Armour Landry)

illustration:

A statue of the Sacred Heart of Jesus
in front of the Immaculate Conception Church
in Montreal, Que.

See page 9, no 96, 1973.

Illustration:

Dessin illustrant un projet de nouveau
timbre canadien pour 1973.

Voir page 11, no. 52, 1973.

Illustration:

Photo des timbres-cachets vén. Kateri
re: "aidez sa cause".

voir page 17, no. 57, 1974.

Illustration:

Sainte-Marie de Ganentaa.

Voir page 30, no. 50, 1972.

illustration:

Photo: sainte-marie de Ganantaa.

see page 50, no. 93, 1972.

Illustration:

Dessin: page-couverture d'un Recueil de
Chants religieux en langue iroquoise.

par Martial Caron S.J.

Voir page 34, no. 47, 1971.

Illustration:

Painting of The Sacred-Heart of Jesus.
by Canadian artist Urbain Bourgeois.
in the chapel of the Motherhouse of the
Grey Nuns in Montreal.

(Photo Armour Landry)

See page 13, no. 104, 1975.

Illustration:

Coeur de Jésus brûlent d'amour !
(Offert par M. Joseph O'Brien)

(Photo Armour Landry)

Voir page 8, no. 49, 1972.

Illustration:

" Une très belle image en cire du Saint
Enfant Jésus .."

Voir page 26, no. 47, 1971.

Illustration:

A very beautiful waxen image of the "Infant!"

(Armour Landry photo)

See page 26, no. 90, 1971.

Illustrations:

The Virgin Mary and her Child Jesus (Indian
Portrait woven on linen. style).

See page 6, no. 86, 1979.

Illustration:

Dessin: "L'Epouse du Chef".

voir page 15, no.56, 1974.

Illustration:

Dessin: "Calumet de paix".

voir page 18, no. 55, 1973.

Illustration:

Dessin montrant la Vénérable Mère Marie de l'Incarnation enseignant à de jeunes indiennes

Voir page 9, no. 50, 1972.

Illustration:

Drawing representing the Venerable Mother
Mary of the Incarnation teaching to some
Indian women.

See page 9, no. 95, 1972.

Illustrations: re: RESOURCEMENT (suite)

- j) Le port de La Rochelle.
- k) Une des tours du port et le va-et-vient des voitures.
- l) La chapelle de l'ancien collège des Jésuites, maintenant transformé en lycée.
- m) Une rue pavée de "canadas".
- n) La Bourse du Commerce de La Rochelle, fondée en 1719, contient aujourd'hui les documents se rapportant au commerce de la fourrure en Nouvelle France. (verso)

- o) Brouage se cache en arrière de ses remparts
- p) Le P. Maxime contemple la colonne érigée en l'honneur de Champlain.
- q) Notre-Dame de Royan.
- r) La Basilique Saint-Ignace à Loyola.
- s) Lourdes: plaque avec l'inscription: "PLACE OU PRIAIT BERNADETTE LE 11 FÈVRIER 1858."
- t) Lourdes.
- u) L'énorme clocher-porche de l'église Notre-Dame qui donne sur la place ceinturée de demeures du XVIIIe siècle.
- v) Les arcades de Villefranche. (à suivre,

Illustrations:

Photos diverses accompagnant l'article:

RESSOURCEMENT (suite et fin).

- a) Les Sacrés Coeurs de Jésus et de Marie font partie des armoiries de La Vendée.
- b) C'est à l'église Saint-Porchaire, que fut baptisé le P. Claude Chauchetière.
- c) Les Soeurs Hospitalières de Saint-Joseph de La Flèche et de Montréal dirigent

(verso)

- c) suite: la clinique de Montpréau.
- d) Le maître-autel de l'ancienne chapelle du collège des Jésuites à Poitiers.
- e) Carte: Itinéraire IV, France Belgique & Luxembourg.
- f) Le Père Maxime et son neveu Gaétan Le Grellle à Bors de Montmoreau.
- g) L'entrée de la cour d'honneur de l'ancien collège des Jésuites à Saintes.
- h) La cathédrale, vue de la cour du collège.
- i) L'arc de Germanicus.

(à suivre)

Illustrations: re: RESOURCEMENT (suite)

- w) Madame Thévenet, ses trois fillettes et le P. Le Grelle.
- x) Madame Thévenet et sa Mobylette devant la Renault du Père Maxime.
- y) Le lycée Ampère à Lyon.
- z) Buste de Jeanne Mance.
- z 1) L'ange du sourire.
- z 2) Chapelle de l'ancien collège des Jésuites à Reims. (verso)

z 3) Notre-Dame-de-Bonne-Garde
à Dun-sur-Meuse. (Fin)

N.B. - Carte(6) Dessin Studio Latreille.
Photos: Armour Landry & H.B.s.j.

Illustration:

Kateri Tekakwita truly an Easter lily.

(photo Armour Landry)

See page 6, no. 91, 1972.

Illustration:

Un lis de Pâques, le lys des Agniers, Kateri
Tekakwita.

Pinxit Le Roy H. Appleton.

Voir page 12, no. 56, 1974.

Illustration: Un lys de Pâques:

Le Lys des Agniers, Kateri Tekakwita.

voir page 12, no.56, 1974.

P. J. J. J.

Illustration:

Tapestry representing the Ven. Kateri
woven by Miss. Andrée Trottier.

See page 9, no. 103, 1975.

Illustration: KATERI

A drawing by Madeleine Tremblay

Syntax, Esther-Blondin.

See page 13, no. 88, 1971.

Illustration:

KATERI EN PRIERE !

Sculpture sur bois de M. Larry Taylor
de Caughnawaga.

voir page 15, no. 53, 1973.

Illustration.

Katerie: tenant un enfant dans un étui
image sur écorce de bouleau
voir, page 8, no. 55, 1973

Illustration:

Wateri bearing a child on her back

see page 14, no. 94, 1972.

Illustration:

Image de Kateri, avec la mention:

" Aidez sa cause."

voir page 8, no. 56, 1974.

Kateri's smile upon Junior Girl Scouts!

Illustration:

After Mass, they had their pictures taken.

See page 31, no. 96, 1973.

Illustration:

New Portrait of the Ven. Kateri Tekakwita
with children of the five Continents.

painted by Mrs. Marlene McCauley
of Phoenix, Arizona.

see page 13, no. 102, 1974.

Illustration: "ENFIN LA RESURRECTION".

Portrait-dessin d'une Indienne (Kateri ?).

Photo: Armour Landry.

Voir: page 9. no. 60, 1975.

Illustration:

Translation des reliques de la Vénérable Kateri Tékakwita de l'ancienne maison des Jésuites au nouveau tombeau dans l'église de la Mission.

Voir page 13 (en-haut), no. 52, 1973.

Illustration: a drawing

Kateri's fervent devotion hastened her
Baptism.

See page 16, no. 90, 1971.

Illustration: a drawing

Kateri received her First Communion on
Christmas Day, 1677.

See page 18, no. 90, 1971.

Illustration:

Dessin: Kateri fit sa première communion
le jour de Noel 1677.

Voir page 18, no. 47, 1971.

Illustration de M. Georges Dickson
de Caughnaeaga.

Illustration:

Photo d'une statue de Kateri accompagnant l'engagement d'un groupe d'indiens Montagnais de la ROMAINE-GETHSEMANI DE PRIER pour la prompte béatification de Katei Tekakwita.

Voir page 6, no. 44, 1970.

Illustration:

Jeanne Mance.

The Venerable Kateri Tekakwita and
Jeanne Mance, first lay nurse of North
America.

(photo A. Landry)

See page 29, no. 86, 1970.

Illustration:

The Venerable Kateri Tekakwita.

(from Sacred Heart Messenger

(N.Y.C.)

See page 22, no. 89, 1971.

Illustration:

La Vénérable Kateri Tekakwita.

(Sacred Heart Messenger, N.Y.C.)

Voir page 22, no. 46, 1971.

Illustration:

Photo of a "Tableau vivant" by the Mc Cauley family, representing Kateri as an adult, and a young girl with three Missionary Priests.

See page 30, no. 106, 1975.

Illustration:

Dessin illustrant Katerientourée de wigwams.

Voir page 18, no. 50, 1972.

illustration: a drawing

An Oneida captain... arranged an opportunity for Tekakwita to leave for Montreal.

See page 17, no. 90, 1971.

Illustration:

Dessin: Après la mort de Kateri, on lui attribua une foule de guérisons.

Voir page 19, no. 47, 1971.

Illustration de M. Georges Dickson
de Caughnawaga.

Illustration:

Tableau de la Vénérable Katerine Tekakwita
peint par Mme. Marlène McCauly, de Phoenix
(Arizona) et réalisé à Nahant, (Massachusetts)

voir page 13, no. 59, 1974.

Illustration: "PIERROT".

Tableau de la Vénérable Kateri Tekakwita

par Mme. Marlène McCauley, de Phoenix,

(Arizona).

Voir: page 13, no. 59, 1974.

Illustration:

Dessin représentant Kateri et une jeune
Indienne.

voir page 6, no. 43, 1970.

Illustration:

La Vierge iroquoise et son Enfant-Jésus.

Voir page 14, no. 51, 1972.

Illustration:

Photo of Mary-Eunice as Kateri Tekakwita.

See page 29, no. 103, 1975.

Illustration:

Little Tekakwita took care of the Blackrobes.

See page 27, no. 94, 1972.

Illustration:

Dessin: La petite Tekakwita prend soin des
Pères.

Voir page 27, no. 51, 1972.

Illustration:

At St. Ann's, Kateri gazes heavenward...

(Photo Sainte Anne de Beaupré)

See page 10, no. 91, 1972.

Illustration:

Drawing of Kateri and a child "At the Manger".

See page 9, no. 102, 1974.

Illustration:

Kateri et l'enfant... Au pied de la crèche!

Dessin au fusain

Voir: page 9, no. 59, 1974.

Illustration:

Dessin stylisé de Kateri avec un enfant
devant la crèche.

voir page 9, no. 59, 1974.

Illustration

Dessin stylisé du portrait de Kateri.

voir page 6, no. 56, 1974.

Kateri is counting on you.

A charcoal drawing of Kateri.

see page 18, no. 93, 1972 .

La Vénérable Kateri Tékakwita

Portrait sur "écorce de bouleau".

voir page 8, no. 55, 1973.

Illustration:

Kateri - Médard Bourgault sculpsit. -
(Photo Armour Landry)

Voir: page 13, n0. 58, 1974.

Illustration:

Statue de Kateri, en bois sculpté.
par M. Médard Bourgault.

voir page 13, n0. 58, 1974.

Illustration:

Notre-Dame de Caughnawaga.

Voir page 22, no. 47, 1971.

SFXM

Illustration: a painting by S. F. Crête.

Our Lady of Caughnawaga.

(photo Armour Landry)

See page 22, no. 90, 1971.

Illustration:

Photo de Madame Esther Phillips
de Caughnawaga.

voir page 25, no. 58, 1974.

Illustration:

Photo de Mme. Esther Phillips de Caughnawaga.

Photo: Armour Landry.

Voir: page 25, n0. 58, 1974.

Illustration:

Tableau de la Sainte Famille à la sacristie
de la Mission Saint-François-Xavier de
Caughnawaga.

(Photo Armour Landry).

Voir page 16, no. 46, 1971.

Illustration:

A painting of the Holy Family in the Sacristy
of the Mission of St. Francis xavier at
Caughnawaga, P.Q.

See page 16, no. 89, 1971.

Illustration:

Le tombeau de la Vénérable Kateri Tekakwita
(Saint-François-Xavier de Caughnawaga), don
des Filles d'Isabelle et de M. Joseph O'Brien
de pepper Lake (Ohio). La statue, oeuvre de
Médard Bourgault, est un don du Vice-Postula-
teur. (Photo Armour Landry)

Voir: pages 18-19, no. 57, 1974.

THEN AND NOW 1684 - 1972.

An article relating the translation on All Saints' Day 1972 of the relics of the Venerable Kateri Tekakwita, from the Jesuit Residence to the new monument in the right transept of the St Francis Xavier Mission Church in Caughnawaga, Qué.

Also, a group of photos of the event.

See pages 12 to 20 incl., no. 95, 1973.

Illustration:

La Mission Saint-François-Xavier
de Caughnawaga.

dessin au fusain

voir pages 18-19, no. 58, 1974.

Illustration:

La Mission Saint-François Xavier de Caughnawaga

Dessin au fusain.

Voir: pages 18-19, no. 58, 1974.

Illustration: re: Vén. Kateri Tekakwita.

Trois photos d'une exquise figurine représentant Kateri, offerte par M. et Mme. Raymond W. Scheuerman à la Mission St.-François-Xavier

Voir: pages 18, 19 et 20, no. 61, 1975.

Illustration:

Three views of the exquisite 8½" gift presented by Mr. & Mrs. Raymond W. Scheuerman to the Mission of St. Francis Xavier.

(Photography by Armour Landry)

See pages 19-20-21, no. 104, 1975.

Illustration:

L'église de la Mission Saint-François-Xavier
à Caughnawaga (Québec), le 17 décembre 1972.

Voir page 22. no. 52, 1973.

Illustration:

L'intérieur de l'église Saint-François-Xavier
à Caughnawaga (Québec).

Voir pages 16 et 17, no. 45, 1970.

Photo: Bob Acciard Photography, Lachine, P.Q.

Illustration:

The Interior of the Mission Church of
St. Francis Xavier at Caughnawaga, P.Q.

(Photo Bon Acciard Photography, Lachine, P.Q.)

See pages 18-19, no. 88, 1971.

Illustration:

Tableau de Notre-Dame

donné à la Mission Saint-François-Xavier

par le Roi de France, Charles X, en 1826.

voir page 15, no. 58, 1974.

Illustration:

En 1826, Charles X de France offrait ce tableau de Notre Dame à la Mission Saint-François-Xavier.

Photo Armour Landry.

Voir: page 15, no. 68, 1974.

Illustration:

Le tombeau de la vénérable Kateri **Tékakwita**
en l'Eglise Saint-François-Xavier de
Caughnawaga.

voir pages 18-19, no. 57, 1974.

Illustration:

- a) Les Filles d'Isabelle en prière devant les reliques de Kateri.
- b) Mgr Cimichella examine l'inscription en lettres d'or, Kaiatanoron Kateri Tekakwita
- c) MM. Manuel Lucio, Albert Lazare , Léon Kosboeski, et Joseph Nardone, contremaître, roulent en place le haut du monument.
- d) Le nouveau monument de Kateri.

Voir page 20. no. 52, 1973.